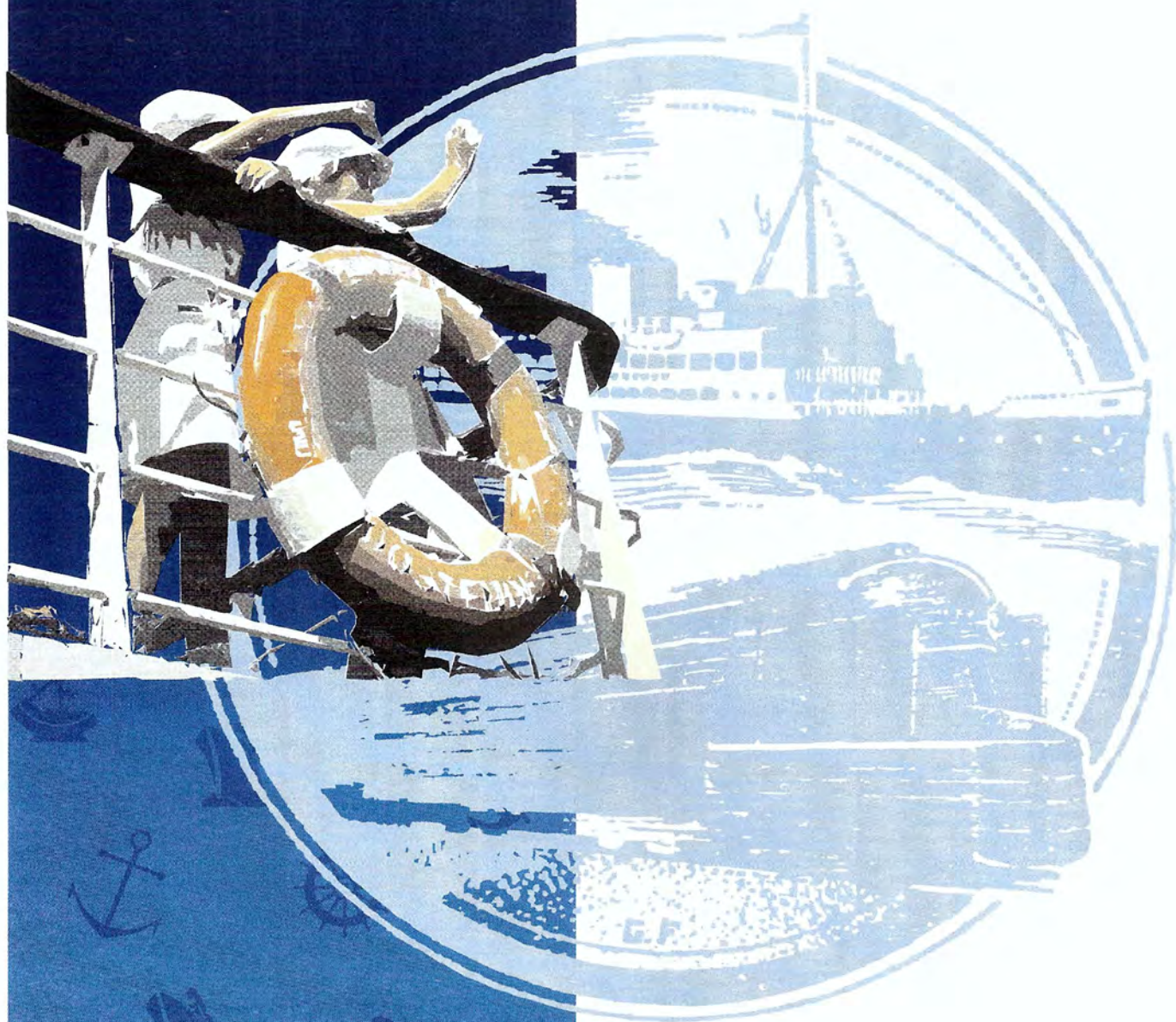


OOSTENDE • RAMSGATE • OOSTENDE

MET DE TREIN NAAR

Groot-Brittannië



ZOMER 1995

28 mei - 23 september

WELKOM IN GROOT-BRITANNIË

Groot-Brittannië: dichtbij en toch zo verschillend!

Als u wilt genieten van echte ontspanning maar niet naar verre oorden wil reizen, is Groot-Brittannië een ideale bestemming. Op amper 100 minuten van Oostende, biedt het land van Shakespeare zich met al zijn charmes aan. Iemand sprak ooit van "het meest romantische land ter wereld". Londen vormt natuurlijk de bestemming bij uitstek. Als één van de drukst bezochte steden is Londen een hoofdstad in de letterlijke zin van het woord. Londen lijkt alles te omvatten wat

typisch Engels is: de rode dubbeldekkers, de Bobbies, de Tower Bridge en Big Ben. Piccadilly Circus of Buckingham Palace. Mode, muziek of shopping horen er thuis. Nochtans heeft Groot-Brittannië heel wat meer te bieden dan alleen Londen. Treinroutes langsheen Oxford en Worcester doen u historische steden ontdekken. Ook de mysterieuze sfeer van heuvels en meren in Wales via Chester of Swansea zijn zeker een bezoek waard. Meer naar het noorden ligt het groen Lake District van Lancaster en Windermere. En daarboven Schotland, beroemd om zijn kastelen, zijn lochs, de schilderachtige

visserdorpjes, de whisky en alle bijhorende folklore. Dichtbij hebt u uiteraard Canterbury, in de tuin van Engeland of de "Leisure Coast" met de badplaatsen Ramsgate, Broadstairs en Margate, drie aantrekkelijke dorpjes, elk met hun eigen specifieke karakter.

Canterbury

Reeds eeuwenlang heeft Kent faam als de "Garden of England". Doorheen het schitterende landschap is een directe treinrit (20 minuten) naar Canterbury een aanrader. Vanaf het station Canterbury West bent u zo aan de West Gate, een fraaie middeleeuwse poort die de winkelstraten voor u opent. De pracht van de Canterbury Cathedral is slechts een zijstraatje verwijderd. Bovendien de shopping in de omliggende eeuwenoude en verkeersvrije straten is ook een wandeling langsheen de historische stadsmuren een must. Anderzijds kunt u het verleden van de Kathedraalstad herbeleven in de "Canterbury Tales" of het "Canterbury Heritage Museum".



Canterbury Cathedral

Big Ben, Londen

Ramsgate, Broadstairs en Margate

Samen vormen deze 3 stadjes de "Leisure Coast" van Kent, ideaal voor een dagtrip of korte vakantie. Ramsgate is als havenstad nauw verbonden met de zee. De jachthaven, goede winkelfaciliteiten, prettige wandelingen langsheen de kliftoppen of de speel-parken..., ieder vindt er zijn gading. Met zijn zeven baaien en goudkleurige stranden heeft Broadstairs een aantrekkelijke kustlijn. De favoriete badstad van Dickens ligt op wandelafstand van Ramsgate, 10 minuten per taxi. Iets verderop heeft Margate een reeds lang gevestigde reputatie als badplaats van vermaak en ontspanning.

Alle informatie over Groot-Brittannië bij:
 - Britse Dienst voor Toerisme, Lonizalaan 306, 1050 Brussel - tel. 02/646.35.10
 - Britse Spoorwegen, Bergstraat 50, 1000 Brussel - tel. 02/548.00.40



Margate



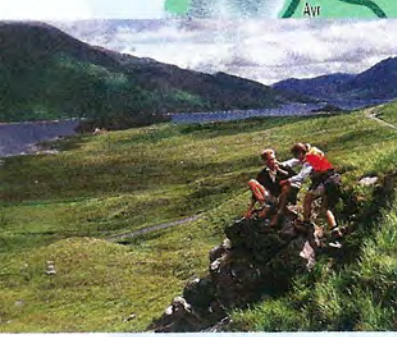
Ramsgate



Broadstairs



Oxford Canal



Borrowdale, Lake District



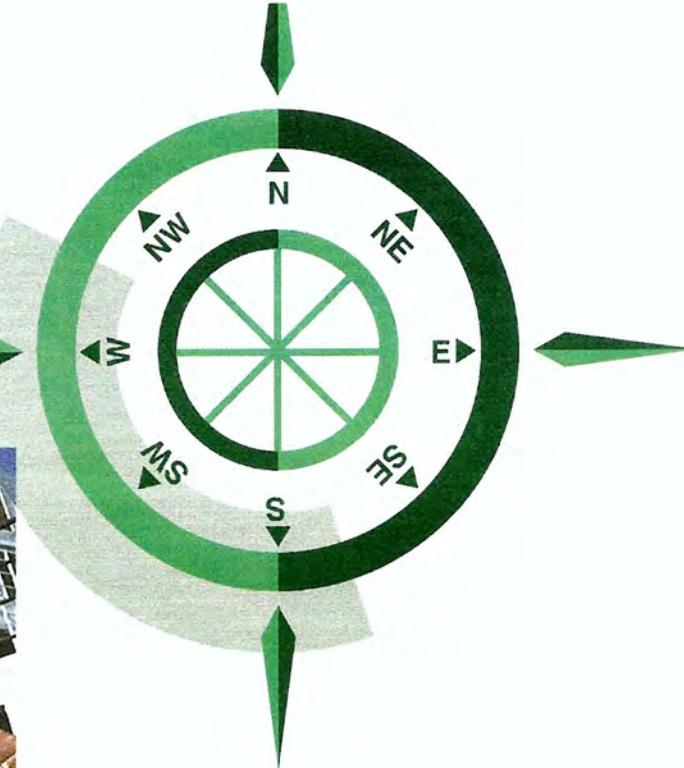
Radcliffe Camera, Oxford

OOSTENDE-RAMSGATE: HET JUISTE SPOOR

*De trein
is troef.*

Een traditie van bijna 150 jaar! Oostende Lines mag er gerust fier op zijn. Destijds verliet op 3 maart 1846 het eerste schip de haven van Oostende richting Groot-Brittannië. Vandaag kunnen wij u per dag tot 12 overvaarten in het hoogseizoen aanbieden aan boord van onze 4 comfortabele schepen of van onze 2 snelle Jetfoils.

Reizen tussen Oostende en Ramsgate is een waar plezier. Hier garandeert de goede infrastructuur rond de haven van Oostende aan de treinreizigers de best mogelijke treinverbindingen. Eens in Ramsgate aangekomen brengt een busdienst u direct naar het station. Onze afvaarten zijn zo vastgelegd, in samenspraak met de Belgische en Britse Spoorwegen dat u een vlotte doorreis kan worden verzekerd.



*Een
prinselijke
vloot.*

Onze vloot bestaat uit 4 polyvalente schepen en 2 Boeing-Jetfoils. Zowel op onze schepen als op de Jetfoils zijn alle ingrediënten voor een aangename overtocht aanwezig: comfort, amusement, gemak, enz. En dit alles aan zeer betaalbare prijzen.

Op de Prins Filip, parel van onze vloot, is de luxe zo overweldigend dat u moeilijk aan het plezier van een overtocht zult weerstaan. Er zijn bars, restaurants, 2 cinemazalen, comfortabele rustzetels, hutten, een kinderspeelruimte enz. Met onze Jetfoils maakt u de overtocht in nog geen 100 minuten en dat tegen 80 kilometer per uur. Zo kan u het traject Brussel - Londen in nauwelijks 5 uur overbruggen.



ONZE FERRIES, UW VERMAAK



U stapt van de trein en meteen komt u in onze passagiersterminal die in het spoorwegstation zelf is gelegen. Eenmaal de inschepingsformaliteiten vervuld, bent u al gauw aan boord van één van onze schepen.

Aan boord staat er bijna 150 jaar ervaring tot uw dienst. Een keurige service, vanaf de boeking tot de ontschepping in Ramsgate. Op ons kan u vertrouwen!

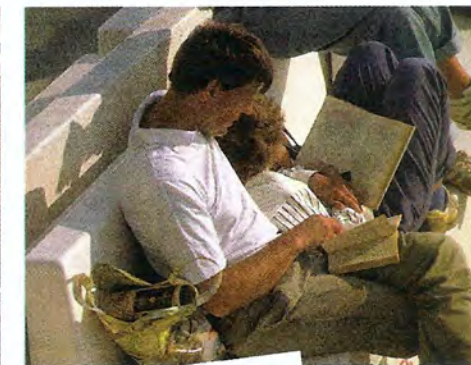
Onze schepen zijn zo ingericht dat u echt van de overtocht geniet. Tijdens de vier uren aan boord heeft u alle tijd voor rust en ontspanning. En met vragen allerhande kan u steeds bij het infokantoor terecht waar ze u graag van dienst zullen zijn.

U kan uw favoriete drankje bestellen in de bar of genieten van een verfijnde maaltijd in het bedieningsrestaurant (geopend tijdens de meeste overvaarten). In ons zelfbedieningsrestaurant (steeds geopend) heeft u een ruime keuze aan koude en warme gerechten, en er is een aparte grill-afdeling. Of houdt u meer van een snelle hap uit onze fast-foodhoek?

U moet zeker ook in onze tax-free shop of gift-

shop binnenspringen waar alcoholische dranken, tabakwaren, parfums enzovoort te koop zijn aan zeer voordelige prijzen. En waarom geen film bekijken in onze cinema? Meer nog, tijdens sommige afvaarten draait een deejay de beste danstoppers in onze discotheek. Of verkiest u de zon en de zeelucht op het wandeldek, het geluid van de golven en de krijgende meeuwen?

Nu zult u begrijpen waarom de Oostende - Ramsgate route u zo veel rust en ontspanning geeft.



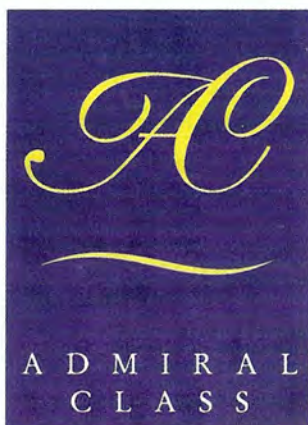
KLEINE EXTRAS VOOR UW GEMAK

Admiral Class, om te reizen met klasse

Reizen in een rustgevende en comfortabele sfeer, dat is wat wij u met onze Admiral Class voorstellen op de "Prins Filip", de "Reine Astrid" en de "Prins Albert".

Wendt u tot het infokantoor aan boord om te kunnen genieten van de gepersonaliseerde service van de Admiral Class: de ober brengt u gratis koffie, thee of frisdranken en dagbladen liggen er ter beschikking. U kan er ook telefoneren en faxen (tegen gangbare tarieven) en aan handige schrijftafels nog even uw dossiers doornemen.

Van deze extra service kan u gebruik maken voor een meerprijs van slechts 220 frank. Wij raden u aan vooraf uw plaatsje te reserveren bij uw reisagent of bij de verkoopkantoren van Oostende Lines/Sally Ferries te Oostende of te Gistel.



Onze hutten, rust en ontspanning in alle intimiteit

Het is op al onze schepen mogelijk een hut te boeken. U kan zich hiervoor wenden tot het infokantoor aan boord maar best is uw hut vooraf te boeken bij de aankoop van uw biljet. Voor de huurprijs wordt rekening gehouden met het tijdstip van de afvaart. Is het afvaartuur gelegen tussen 19.00 en 06.00 uur, dan valt de prijs onder het nachttarief.



Bed & Breakfast aan boord

Voor wie met de 00.45 uur afvaart naar Oostende terugkeert, hebben wij iets nieuws: in plaats van al om 05.30 uur te ontschepen, kunt u een paar uur langer in uw hut blijven en van een heerlijk lange nachtrust genieten. Desgewenst wordt u 's morgens een continentaal of Engels ontbijt opgediend. Pas tegen 08.30 uur moet u dan het schip verlaten. Als u van deze mogelijkheid wil gebruik maken moet u het wel vooraf bij uw boeking signaleren.

	HURPRIJS DAGDIENST	HURPRIJS NACHTDIENST	
		laagseizoen	hoogseizoen
SUITE * (2-persoonsbed, douche, toilet, TV, minibar)	1550	1900	2200
LUXE HUT * (4 bedden, douche, toilet, TV, minibar)	1100	1550	1700
LUXE HUT (2 of 4 bedden **, douche, toilet)	950	1400	1550
BIJZONDERE HUT (2 of 4 bedden **, douche, toilet)	700	1000	1200

* Alleen beschikbaar op bepaalde afvaarten. Gelieve bij boeking na te vragen. ** Gelieve het gewenste aantal bedden bij uw boeking op te geven.

Hoogseizoen: 01.07.95 - 31.08.95 Prijzen in BEF.

DE JETFOIL: VLIEGENAVLUG

**95 minuten
rust en comfort**



De sfeer van een vliegtuig. De charme van een schip. Wie snelheid en efficiëntie wil combineren met het onvergelijkbare gevoel van een zeereis, vindt in de Jetfoil het volmaakte transportmiddel. Maak het u gemakkelijk. Even de gordel vastklikken en u bent vertrokken. Een minuutje nadat u de haven van Ramsgate of Oostende verlaat, vliegt u al zo'n 2 meter boven de golven. Onverstoorbaar. Maar wel tegen 80 kilometer per uur. Zo ligt de overkant slechts 95 minuten ver.

Reservering Voor Jetfoilovertochten moet steeds gereserveerd worden.

Bagage Elke reiziger heeft recht op gratis vervoer van 1 stuk handbagage (max. 55 x 40 x 20 cm) en 1 reiskoffer van maximum 25 kg. Reisgoed boven dit aantal, evenals bagage met buitensporige afmetingen kan worden geweigerd, zelfs wanneer gereserveerd werd voor die afvaart. Fietsen worden niet vervoerd per Jetfoil.

Check-in Bij afvaart uit Oostende gebeurt de check-in in de passagiersterminal gelegen in het spoorwegstation. De reizigers dienen zich hier ten laatste een half uur voor het officiële afvaartuur aan te melden.

Reist u **vanuit Londen**, dan checkt u in in de Jetfoilterminal in London Victoria Station. De overige reizigers dienen zich ten laatste een half uur voor het officiële afvaartuur aan te bieden in de Jetfoilterminal in **Ramsgate**.

Op de Jetfoil zijn er afzonderlijke plaatsen voorzien voor rokers en niet-rokers. U kunt uw keuze bekend maken bij de check-in.



Supplement Per enkele overvaart dient een Jetfoiltoeslag betaald te worden. Op p.15 vindt u de tarieven.

Parking Jetfoilreizigers die met hun wagen naar Oostende komen, kunnen die voor een beperkt aantal dagen gratis op een onbewaakte parkeerplaats zetten. Gezien het aantal plaatsen beperkt is, dient vooraf gereserveerd te worden in het infokantoor te Oostende (tel. 059/55. 99. 58).

Maaltijden aan boord Wij helpen u nog meer tijd te winnen. Op de vroege afvaarten kunt u genieten van een stevig ontbijt. Tijdens de andere overvaarten serveren onze hostessen op uw vraag een lunch. Beide maaltijden zijn te verkrijgen tegen een voordelige prijs. Verder zijn er ook belegde broodjes en allerlei drankjes te bekomen.

Duty free Alcohol, tabak, parfum... worden ook op de Jetfoil aangeboden tegen supervoordelige prijzen! Nieuw voor de Jetfoilpassagiers zijn de duty-free shops in de terminals in Oostende en Ramsgate waar een meer uitgebreid gamma van taksvrije artikelen verkrijgbaar is.



Duty-free shop in terminal Ramsgate

VAN BELGIË NAAR GROOT-BRITANNIË

28.05.95 - 23.09.95

Rechtstreekse aansluiting
jetfoil/trein

De passagiersterminal bevindt zich in het station te Oostende. Supersnelle en comfortabele overvaart in 95 minuten per Jetfoil mits betaling van een kleine toeslag (zie blz. 15). Aansluitend op de aankomst in de terminal in Ramsgate is er een gratis bustransfer naar het spoorwegstation.

Rechtstreekse aansluiting
schip / trein

De passagiersterminal bevindt zich in het station te Oostende. Overvaartduur 4 uur (enkele diensten 4.45 uur). Aansluitend op de aankomst in de passagiersterminal in Ramsgate is er een gratis bustransfer naar het spoorwegstation.

Geen rechtstreekse
treinaansluiting

Per schip naar Ramsgate. Er zijn geen rechtstreekse treinaansluitingen. Overvaartduur 4 uur (enkele diensten 4.45 uur).

Rail-Jetfoil Club

Reist u regelmatig vanuit België per trein en Jetfoil naar Groot-Brittannië, wordt dan lid van de Rail-Jetfoil Club. Na 6 enkele reizen per trein en Jetfoil binnen een periode van 12 maanden bieden wij u een heen- en terugreis in eerste klasse aan vanuit elk Belgisch station naar London Victoria. Vraag uw clubkaart voor vertrek in de Jetfoilterminal te Oostende.



- (1) gratis bustransfer van de terminal naar het spoorwegstation.
- (2) vertrek op zondag, op 29.05 en op 28.08: 7 min. vroeger.
- (3) vertrek op zondag, en op 28.08 om 21.25 uur, aankomst Lond.Vict. 23.15 uur.
- (4) niet op zaterdag, zondag en feestdagen.
- (5) enkel van maandag tot vrijdag, niet op 28.08.
- (6) enkel op zaterdag.
- (7) op zondag en op 28.08.
- (8) rijdt enkel op zaterdag en zondag tijdens de periode 28.05 t/m 03.09

R: reservering ten zeerste aan te raden.
RR: verplichte reservering

TREINEN BINNENLAND ► OOSTENDE

VERTREK HASSELT	LEUVEN	KORTRIJK	ANTWERPEN	BRUSSEL-ZUID	GENT-ST.P.	BRUGGE	AANKOMST OOSTENDE
21.32	22.26	22.53	21.27	22.59	23.30	22.41 23.54	22.54 00.09
05.32 (4)	06.26	06.53 07.38	06.27	06.59	07.30	07.41 07.54 08.22 08.42 08.54 09.05	07.54 08.09 08.36 08.54 09.09 09.18
06.32 (4)	07.26		07.27				
08.32 (4)	09.26	09.53 11.38	09.27	09.59	10.30	10.41 10.54 12.22 12.35 12.41 12.54	10.54 11.09 12.36 12.48 12.54 12.54
09.32	10.57		11.27	11.45	12.13	12.13 12.17	12.35 12.48
09.32	10.57	11.38		11.45	12.13	12.13 12.17	12.35 12.48
13.32	14.26	14.53 (8)	14.27	14.59	15.30	15.41 15.54	15.54 16.09
16.32 (4)	17.26	17.53	17.27	17.59	18.30	18.41 18.54	18.54 19.09

SCHEPEN EN JETFOILS OOSTENDE ► RAMSGATE

VERTREK OOSTENDE			AANKOMST RAMSGATE	VERTREK RAMSGATE	AANKOMST LONDON VICTORIA
00.30	R	Dagelijks	03.30 (1)	04.37	06.30
05.45		Dagelijks	09.30		
JETFOIL					
07.00	RR	Dagelijks vanaf 8/7 t/m 31/8	07.35	08.57 (5) 08.32 (6) 08.25 (7)	10.47 (5) 10.17 (6) 10.20 (7)
JETFOIL					
08.25	RR	Dagelijks	09.00 (1)	09.32 (2)	11.17
09.45	R	Dagelijks	12.45 (1)	13.32 (2)	15.17
JETFOIL					
11.50	RR	Dagelijks	12.25 (1)	13.32 (2)	15.17
JETFOIL					
13.45	RR	Dagelijks	14.20 (1)	15.32 (2)	17.23
13.50	R	Dagelijks	16.45 (1)	17.32	19.17
JETFOIL					
16.55	RR	Dagelijks	17.30 (1)	18.32 (2)	20.19
17.15		Dagelijks	21.00		
JETFOIL					
19.30	RR	Dagelijks vanaf 30/6 t/m 3/9	20.05 (1)	20.55 (3)	22.47 (3)
20.45		Dagelijks	23.45		

De vet-gedrukte dienstregelingen zijn rechtstreekse verbindingen. Bij cursief-gedrukte dienstregelingen dient er één- of tweemaal overstapt te worden.

VAN GROOT-BRITANNIË NAAR BELGIË

28.05.95 - 23.09.95

Rechtstreekse aansluiting jetfoil/trein

Aankomst van de trein uit Londen in het spoorwegstation van Ramsgate.
Er is een gratis bustransfer vanuit het spoorwegstation naar de terminal vanwaar de Jetfoil aansluitend vertrekt. Supersnelle en comfortabele overvaart in 95 minuten. Jetfoiltoeslag te betalen (zie blz 15). Aankomst in de terminal te Oostende gelegen in het spoorwegstation.

Rechtstreekse aansluiting schip / trein

Aankomst van de trein uit Londen in het spoorwegstation van Ramsgate.
Er is een gratis bustransfer vanuit het spoorwegstation naar de terminal vanwaar het schip aansluitend vertrekt. Overvaartduur 4 uur (enkele diensten 4.45 uur) met bestemming Oostende. Aankomst in het station.

Geen rechtstreekse treinaansluiting

Vertrek van het schip vanuit de haven van Ramsgate.
Overvaartduur 4 uur (enkele diensten 4.45 uur) met bestemming Oostende.



TREINEN LONDON VICT. ► RAMSGATE		SCHEPEN EN JETFOILS RAMSGATE ► OOSTENDE				TREINEN OOSTENDE ► BINNENLAND						
VERTREK LONDON VICTORIA	AANKOMST RAMSGATE	VERTREK RAMSGATE		AANKOMST OOSTENDE	VERTREK OOSTENDE	BRUGGE	GENT-ST.P.	BRUSSEL- ZUID	ANTWERPEN	KORTRIJK	LEUVEN	HASSELT
22.05 R	23.58 (1)	00.45	Dagelijks	05.30	06.34 06.46	06.48 07.00	07.12 07.25	07.43		07.49 08.15	08.15	09.10
		04.30	Dagelijks	09.15						12.05		
		JETFOIL 08.10	Dagelijks vanaf 8/7 t.e.m. 31/8	10.45	11.04 11.34 11.48	11.18 11.48 12.01	12.12 12.25	12.43	13.15			
08.05 RR	09.47 (1)	JETFOIL 10.30	Dagelijks	13.05	13.34 13.48	13.48 14.01	14.12 14.25	14.43	15.15	14.49	15.15	16.35 (4)
08.05 R	09.47 (1)	10.30	Dagelijks	15.45	16.34 16.48	16.48 17.01	17.12 17.25	17.43	18.15	17.49 (4)	18.15	19.10
11.05 RR	12.47 (1)	JETFOIL 13.30	Dagelijks	16.05	16.34 16.48 16.57 17.04	16.48 17.01 17.10	17.12 17.25 17.34	17.43	18.04	18.05	18.45	19.35 (4)
11.05 R	12.47 (1)	13.45	Dagelijks	18.30	19.34 19.48	19.48 20.01	20.12 20.25	20.43	21.15	20.49	21.15	22.10 (4)
13.05 RR	14.47 (1)	JETFOIL 15.30 18.00	Dagelijks Dagelijks	18.05 22.45	18.34 18.48	18.48 19.01	19.12 19.25	19.43	20.15	19.49 (4)	20.15	21.10 (4)
16.05 RR	17.51 (1)	JETFOIL 18.30	Dagelijks	21.05	21.34 21.48	21.48 22.01	22.12 22.25	22.43		22.49	23.17	00.10 (3)
18.13 RR (2)	20.13 (1) (2)	JETFOIL 20.55 22.00	Dagelijks vanaf 30/6 t.e.m. 3/9 Dagelijks	23.30 03.15								

- (1) gratis bustransfer van het station naar de terminal.
- (2) op zaterdag, zondag en op 28.08, vertrek London Victoria om 18.05 uur, aankomst Ramsgate om 19.58 uur
- (3) niet op zaterdag, zondag en feestdagen
- (4) enkel tijdens weekends in de periode van 28.05 t/m 03.09

R : reservering ten zeerste aan te raden
RR : verplichte reservering van London Victoria tot Oostende

De vet-gedrukte dienstregelingen zijn rechtstreekse verbindingen. Bij cursief-gedrukte dienstregelingen dient er één- of tweemaal overstapt te worden.

BASISTARIEVEN

Vanuit een Belgisch station naar een station in Groot-Brittannië, bvb. vanuit:

		NAAR RAMSGATE		NAAR LONDEN	
		ENKEL	HEEN & TERUG	ENKEL	HEEN & TERUG
Oostende	BEF	1200	2300	2110	3270
Antwerpen	BEF	1720	3340	2630	4310
Brugge	BEF	1360	2620	2270	3590
Brussel	BEF	1690	3280	2600	4250
Gent	BEF	1500	2900	2410	3870
Hasselt	BEF	1850	3600	2760	4570
Kortrijk	BEF	1530	2960	2440	3930
Leuven	BEF	1780	3460	2690	4430

Voorwaarden:

Deze tarieven gelden voor volwassenen, 2e klasse trein en één klasse schip. De biljetten zijn twee maanden geldig. Voor kinderen gelden de volgende tarieven:
 - voor enkele reis: de helft van voormeld tarief enkele reis;
 - voor heen- & terugreis: de helft van voormeld tarief heen- en terugreis, min 50 BEF.

PRIJSVERMINDERINGEN

Individuele verminderingen

Aan bepaalde Belgische rechthebbenden zoals leden van grote gezinnen en militairen in actieve dienst wordt op vertoon van de voorgescreven legitimatiekaart een vermindering toegekend op het basistarief. De prijsvermindering kan gaan van 25 tot 75%. De reducties zijn niet cumuleerbaar.

Korting voor kinderen

Voor kinderen gelden volgende leeftijdsgrenzen:

- 4 tot en met 13 jaar op het zeetraject;
- 6 tot en met 11 jaar op het Belgisch spooortraject;
- 4 tot en met 15 jaar op het Britse spooortraject.

Deze kinderen betalen de helft van de prijs tenzij anders vermeld. Jongere kinderen reizen gratis.

Jongerentarieef

Jongeren beneden de 26 jaar kunnen van het gereduceerd "B.I.J."-tarief genieten wanneer naast de overtocht Oostende - Ramsgate ook nog een aansluitend spooortraject in België en/of in Groot-Brittannië wordt afgelegd en met bepaalde reisbeperkingen op de treinreis wordt rekening gehouden.

Groepstarieven

1. Trein-schip/Jetfoil verkeer: voor zeereizen met aansluitend spooortraject genieten **groepen van ten minste zes volwassenen** van een belangrijke prijsvermindering op het basistarief. Twee betalende kinderen tellen voor één volwassene. De reisleader wordt gratis vervoerd bij groepen bestaande uit vijftien tot dertig betalende volwassenen. Bij een groter aantal geldt de formule: vrij vervoer van één persoon per dertig betalende volwassenen of gedeelte van dertig daarboven.

Ook **mini-groepen van 2 tot en met 5 deelnemers**, waarvan minimum 1 jongere (minder dan 16 jaar) en 1 volwassene (16 jaar en meer), genieten belangrijke prijsverminderingen op de Belgische Spoorwegen en onze zeevaartlijn, maar NIET op de Britse Spoorwegen.

2. Haven tot havenverkeer: voor zeereizen zonder aansluitend spooortraject wordt de groepsreductie toegekend **vanaf tien betalende volwassenen**. De reisleader wordt gratis vervoerd bij groepen bestaande uit vijftien tot vijftig betalende volwassenen. Twee betalende kinderen tellen voor één volwassene. Bij groepen van meer dan vijftig betalende volwassenen geldt de formule: vrij vervoer van één persoon per vijftig betalende volwassenen of gedeelte van vijftig daarboven.

Reis-/Reductiekaarten

In grote stations en belangrijke reisbureaus worden volgende reis-/reductiekaarten te koop aangeboden:

1. Euro-Domino: een vervoerbewijs dat toelaat 3, 5 of 10 willekeurige dagen binnen een maand naar hartelust per spoor te reizen in Groot-Brittannië. Bovendien wordt op het zeetraject 50% reductie toegekend.

2. Rail-Europ-Senior (RES-kaart): vanaf de leeftijd van zestig jaar kan u genieten van 30% vermindering.

3. Inter-Rail-kaart: jongeren die in het bezit zijn van een geldige Inter-Rail-kaart, bekomen een reductie van 50% op het zeetraject.

Opgelet: Bovenstaande prijsverminderingen worden enkel toegekend op het basistarief.

Haventaksen

In alle vermelde tarieven zijn de haventaksen reeds inbegrepen. De hier vermelde prijsverminderingen worden steeds berekend op het basistarief verminderd met de haventaksen.

SPECIALE TARIEVEN

24 UREN RETOUR Vanuit een Belgisch station.

Heen en terug 2de klasse trein Bvb. vanuit:		NAAR RAMSGATE		NAAR CANTERBURY*		NAAR LONDEN	
		VOLW.	KIND	VOLW.	KIND	VOLW.	KIND
Oostende	BEF	650	450	720	485	1140	695
Gent	BEF	950	600	1020	635	1440	845
Antwerpen	BEF	1170	710	1240	745	1660	955
Brussel	BEF	1150	700	1220	735	1640	945

Opgelet: voor reizen van 1 juli tot en met 31 augustus dienen alle voormelde tarieven verhoogd met 200 BEF.

Voorwaarden:

U kunt maximaal profiteren van de toegemeten tijd. De geldigheidsduur van een 24 uren-retourbiljet gaat pas in bij aankomst in Ramsgate. Dit betekent dat u maximum 24 uren in Groot-Brittannië kan verblijven. Het eventuele aansluitende spoorbiljet in België is voor heen- en terugreis maximum 3 dagen geldig. De vermelde prijzen en verbindingen gelden enkel als voorbeeld.

5 DAGEN RETOUR Vanuit een Belgisch station naar een station in Groot-Brittannië.

Heen en terug 2de klasse trein Bvb. vanuit:		NAAR	NAAR	NAAR
		RAMSGATE	CANTERBURY*	LONDEN
Oostende	BEF	1200	1300	1840
Antwerpen	BEF	1880	1980	2520
Brugge	BEF	1420	1520	2060
Brussel	BEF	1840	1940	2480
Gent	BEF	1600	1700	2240
Hasselt	BEF	2060	2160	2700

* station van aankomst en vertrek "Canterbury West".

Voorwaarden:

De geldigheidsduur van een 5 dagen-retourbiljet verschilt naargelang uw zeereis al dan niet in combinatie gebeurt met een treinreis in België en/of Groot-Brittannië:

- Wanneer u in aansluiting op uw overtocht een treinreis maakt, telt de aankomst in Ramsgate als eerste dag. Voor wat het NABS-parcours betreft zijn de biljetten 7 dagen geldig (1 dag voor tot 1 dag na de zeereis).
- Maakt u een overtocht zonder aansluitende treinreis in België en/of Groot-Brittannië, dan bedraagt de geldigheidsduur van het ticket 120 uren. Deze termijn gaat in bij aankomst in Ramsgate. De terugreis moet gebeuren voor of met de afvaart die direct volgt op het verstrijken van de geldigheidstermijn.

NACHTTARIEF Nachtbiljetten van een Belgisch station naar een station in Groot-Brittannië.

2de klasse trein Bvb. vanuit:		NAAR RAMSGATE		NAAR LONDEN	
		ENKEL	HEEN & TERUG	ENKEL	HEEN & TERUG
Oostende	BEF	-	-	1620	2590
Antwerpen	BEF	1320	2640	2010	3370
Brussel	BEF	1300	2600	1990	3330
Gent	BEF	1160	2320	1850	3050

Voorwaarden:

De nachtbiljetten zijn geldig gedurende twee maanden en kunnen uitsluitend gebruikt worden op de nachtboten, dit zijn de diensten waarvan het afvaartuur gelegen is tussen 19.00 en 06.00 uur (plaatselijke tijd). Het zeetraject dient steeds voorafgegaan en/of gevolgd door een aansluitend treintraject, hetzij in België, hetzij in Groot-Brittannië.

TOESLAG JETFOIL

Alle tarieven gelden ook voor Jetfoil mits betaling van een toeslag per persoon (vanaf 1 jaar) en per enkele overvaart. Deze toeslag bedraagt:

tot 30.06.95	380 BEF
01.07.95 - 31.08.95	450 BEF
01.09.95 - 31.10.95	380 BEF

ALGEMENE INFORMATIE

Waar koopt u een biljet?

Voor de aankoop van uw biljetten en plaatsreservaties kunt u terecht in de meeste Belgische spoorwegstations of reisbureaus. Net voor de afvaart kunt u nog altijd terecht in het spoorwegstation van Oostende of in de passagiersterminal (gelegen in hetzelfde station).

Plaatsreservaties

Voor de Jetfoil is reserveren verplicht. Voor het schip is reserveren mogelijk. (Vooraf in drukke periodes aanbevolen!)

Verloren of gestolen vervoersbiljetten

Verloren, gestolen of vernietigde vervoersbiljetten kunnen niet worden vergoed. Wij adviseren u zich daar tegen te verzekeren.

Reisdocumenten

Reizigers - ook minderjarigen - moeten in het bezit zijn van alle geldige documenten (paspoort en/of visum) die vereist worden door de immigratieautoriteiten zowel van Groot-Brittannië als van België. Dit geldt zowel voor de E.U.-onderdanen als voor de onderdanen van de niet E.U.-landen. Voor informatie kunt u zich wenden tot de consulaten of ambassades van de landen in kwestie. Visa kunnen niet verkregen worden bij lokale consulaten noch bij grensovergangen.

Oostende Lines en Sally Ferries wijzen elke verantwoordelijkheid af in het geval de reglementering voor immigratie in het Verenigd Koninkrijk niet wordt gerespecteerd. Oostende Lines en Sally Ferries houden zich in dat geval het recht voor inscheping te weigeren wat in geen geval aanleiding kan geven tot terugbetaling van de ticketten. Bij gedwongen deportatie op last van de Britse overheid zal door Oostende Lines en Sally Ferries het normale tarief gerekend worden.

Waar en wanneer inschepen?

Onze terminal voor voetgangers is gelegen in het spoorwegstation van Oostende. Het is absoluut noodzakelijk dat u uiterlijk 30 minuten voor de officiële vertrektijd in de haven aanwezig bent. Deze beperking geldt niet voor de reizigers die met een aansluitende trein, vermeld in de dienstregeling, aankomen. Wanneer u uw ticket in de passagiersterminal ophaalt, dient u hiervoor extra tijd te voorzien.

Bagage

In Oostende en in Ramsgate kan op het vervoer van meer dan 2 stuks bagage per persoon, een lokale taks van 200 BEF/£4 per bijkomend stuk geheven worden.

Belgisch-Britse tijd

Alle vertrek- en aankomsturen in deze brochure zijn aangegeven in plaatselijke tijd. Tijdens de geldigheidsduur van deze brochure is er een tijdsverschil van één uur met Groot-Brittannië: 13 u. Belgische tijd is 12 u. Britse tijd.

Aansluitingen in geval van vertraging

In Ramsgate wachten de schepen en Jetfoils een zekere tijd op de treinen uit London Victoria. Te Oostende wachten de schepen en Jetfoils alleen op sommige internationale treinen en vice versa. De wachttijd is echter beperkt.

Betaalmiddelen

De prijzen op de schepen en de Jetfoils zijn uitgedrukt in Belgische frank. U kunt eveneens betalen met checks (+ bankkaart) of kredietkaarten: Eurocard (Mastercard, Acces) Visa, Diners Club International en American Express. Al onze schepen hebben een wisselkantoor.

Mindervaliden

Laat ons weten wanneer u reist en wij zullen alles in het werk stellen om u terzijde te staan.

Vervoer van dieren

Het is niet toegelaten dieren te vervoeren aan boord van onze schepen en Jetfoils.

Onbegeleide kinderen

Kinderen beneden de 16 jaar mogen enkel reizen als zij vergezeld zijn van een volwassene.

Wettelijke feestdagen

Tijdens de geldigheidsperiode van deze brochure kent Groot-Brittannië de hierna volgende feestdagen:

- Spring Bank Holiday: 29.05.95
- Summer Bank Holiday: 28.08.95

Aansprakelijkheid

De rederij behoudt zich het recht voor tarieven en dienstregelingen zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen alsmede afvaarten wegens ongunstige weersomstandigheden of technische of andere gronden, af te gelasten of te onderbreken. Voor vertragingen en andere onvoorziene omstandigheden aanvaardt de rederij geen aansprakelijkheid.

Vervoersvoorwaarden

Voor trein-schip/Jetfoilreizigers zijn de voorwaarden van het internationaal spoorwegvervoer van reizigers - C.I.V. - van toepassing. De Nederlandse tekst van deze vervoersvoorwaarden kan bekomen worden bij onze Commerciële Directie te Brussel.

Voor meer inlichtingen:

Oostende Lines/Sally Ferries

* Natiënkaai 5, 8400 Oostende,
tel.: 059/55.99.55 (info & reserv.)
059/55.91.11 (admin.)
fax: 059/80.94.17 (info & reserv.)
059/80.86.56 (admin.)

* Sint-Jansgasthuisstraat 31,
8470 Gistel.

tel.: 059/27.78.64 of 059/27.79.45
fax: 059/27.78.44